

XTOOL

XTOOL

Fire Safety Set User Manual | Gebrauchsanleitung für Brandschutzsystem | Manual del usuario del juego de seguridad contra incendios | Manuel d'utilisation du dispositif de sécurité incendie | Manuale utente per il set di protezione antincendio | Handleiding brandbeveiligingsset | Manual do Utilizador do Kit de Segurança contra Incêndio | 화재 안전 세트 사용자 설명서 | 火焰安全裝置使用手冊 | 火焰安全裝置用戶手冊



EN

Statement	01
Safety instructions	06
Overview	10
Specifications	11
List of items	12
Meet the fire safety set	13
Preparations	15
Use the fire safety set	25
Declaration of conformity	37
FCC statement	37
After-sales services	39

DE

Erklärung	01
Sicherheitsanweisungen	06
Übersicht	10
Spezifikationen	11
Liste der Teile	12
Brandschutzsystem kennenlernen	13
Vorbereitungen	15
Brandschutzsystem verwenden	25
Konformitätserklärung	37
Kundendienst	39

ES

Informe	02
Instrucciones de seguridad	06
Vista general	10
Especificaciones	11
Lista de elementos	12
La presentamos el juego de seguridad contra incendios	13
Preparación	15
Utilice el juego de seguridad contra incendios	25
Declaración de conformidad	37
Servicio de posventa	39

FR

Déclaration	02
Consignes de sécurité	07
Vue d'ensemble	10
Spécifications	11
Liste des éléments	12
Voici le dispositif de sécurité incendie	13
Préparations	15
Utilisation du dispositif de sécurité incendie	25
Déclaration de conformité	37
Services après-vente	39

IT

Dichiarazione	03
Istruzioni di sicurezza	07
Panoramica	10
Specifiche tecniche	11
Elenco degli articoli	12
Struttura del set di protezione antincendio	13
Preparativi	15
Uso del set di protezione antincendio	25
Dichiarazione di conformità	37
Servizi post-vendita	39

NL

Verklaring	03
Veiligheidsindicaties	08
Overzicht	10
Specificaties	11
Lijst van onderdelen	12
Leer de brandbeveiligingsset kennen	13
Vorbereidingen	15
De brandbeveiligingsset gebruiken	25
Conformiteitsverklaring	37
Dienst na verkoop	39

PT

Declaração	04
Instruções de segurança	08
Visão Geral	11
Especificações	11
Lista de itens	12
Conheça o kit de segurança contra incêndio	13
Preparação	15
Usar o kit de segurança contra incêndio	25
Declaração de conformidade	37
Serviços de pós-vendas	39

KO

스테이트먼트	04
안전 지침	09
개요	11
사양	11
항목 목록	12
화재 안전 세트 구성	13
준비	15
화재 안전 세트 사용	25
애프터 서비스	39

ZH-TW

聲明	05
安全提示	09
概述	11
規格參數	11
物品清單	12
認識火焰安全裝置	13
使用前準備	15
使用火焰安全裝置	25
售後服務	39

ZH

声明	05
注意事项	09
概述	11
规格参数	11
物料清单	12
认识火焰安全装置	13
使用前准备	15
使用火焰安全装置	25
有毒有害物质或元素	38
售后服务	39

Statement | Erklärung | Informe | Déclaration | Dichiarazione | Verklaring | Declaração | 스테이트먼트 | 聲明 | 声明

EN

Thank you for choosing xTool products!

If you use the product for the first time, read carefully all the accompanying materials of the product to improve your experience with it. If you do not use the product according to the instructions and requirements of the Manual, or mis-operate the product due to misunderstanding, etc., the Company shall bear no responsibility for any loss resulting therefrom.

The Company has collated the content of the Manual rigorously and carefully, but errors or omissions may remain.

The Company is committed to continuously improving product functions and service quality, and therefore reserves the right to change any product or software described in the Manual and the content of the Manual at any time.

The Manual is intended to help you use the product properly and does not include any description of hardware and software configuration. For product configuration, refer to the related contract (if any) and packing list, or consult your distributor. Images in the Manual are for reference only and the actual product may vary.

Protected by copyright laws and regulations, the Manual shall not be reproduced or transcribed in any way, or be transmitted on any wired or wireless network in any manner, or be translated into any language, or be modified in any way, such as content, image, or layout modification, without the prior written authorization of the Company.

The Company is committed to continuously improving the product and related materials. The product and the Manual are subject to change, and updates can be found at xtool.com.

DE

Vielen Dank, dass Sie sich für xTool-Produkte entschieden haben!

Wenn Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen, lesen Sie bitte sorgfältig das gesamte Begleitmaterial des Produkts durch. Wenn Sie das Produkt nicht gemäß den Anweisungen und Anforderungen des Handbuchs verwenden oder das Produkt fehlerhaft betreiben, übernimmt das Unternehmen keine Verantwortung für daraus resultierende Schäden.

Das Unternehmen hat den Inhalt des Handbuchs sorgfältig und gewissenhaft zusammengestellt, aber es können Fehler oder Auslassungen bestehen.

Das Unternehmen ist bestrebt, die Produktfunktionen und die Servicequalität ständig zu verbessern, und behält sich daher das Recht vor, die im Handbuch beschriebenen Produkte oder Software sowie den Inhalt des Handbuchs jederzeit zu ändern.

Das Handbuch soll Ihnen helfen, das Produkt richtig zu benutzen und enthält keine Beschreibung der Hardware- und Softwarekonfiguration. Für die Produktkonfiguration lesen Sie bitte den zugehörigen Vertrag (falls vorhanden) und die Packliste oder wenden Sie sich an Ihren Händler. Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen nur als Referenz und das tatsächliche Produkt kann davon abweichen.

Die Anleitung ist urheberrechtlich geschützt. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung seitens des Unternehmens darf die Anleitung weder auf irgendeine Weise reproduziert, umgeschrieben, auf irgendeine Weise über ein kabelgebundenes oder kabelloses Netzwerk übertragen oder in irgendeine Sprache übersetzt werden, noch dürfen irgendwelche Änderungen daran vorgenommen werden, beispielsweise in Bezug auf Inhalt, Abbildungen oder Layout.

Das Unternehmen hat es sich zur Aufgabe gemacht, das Produkt und die damit verbundenen Materialien stetig zu verbessern. Das Produkt und die Gebrauchsanleitung können verändert werden. Aktualisierungen sind unter xtool.com zu finden.

ES

¡Bienvenido al uso de los productos xTool!

Si está utilizando este producto por primera vez, lea cuidadosamente todo el material que lo acompaña para mejorar la experiencia con el producto. Si no utiliza este producto de acuerdo con las instrucciones y requisitos del Manual u opera el producto de manera errónea, etc., la empresa no se hará responsable de ningún daño.

La empresa ha cotejado el contenido del manual de manera rigurosa; sin embargo, pueden llegar a quedar algunos errores u omisiones.

La empresa se compromete a seguir mejorando las funciones de sus productos y la calidad de sus servicios y, por lo tanto, se reserva el derecho de cambiar cualquier producto o software descrito en el Manual, así como también el contenido del Manual en cualquier momento.

La función de este Manual es la de ayudarlo a utilizar este producto de manera apropiada y no incluye ninguna descripción de la configuración del hardware o software. Para ver la configuración del producto, revise el contrato relacionado (si existe) y la lista de embalaje, o consulte al distribuidor. Las imágenes en el Manual son únicamente de referencia y pueden variar con respecto al producto real.

El manual está protegido por las leyes y reglamentos sobre derechos de autor y no podrá reproducirse ni transcribirse en ningún modo, ni transmitirse por ninguna red alámbrica o inalámbrica de ninguna forma, ni traducirse a ningún idioma, ni modificarse en modo alguno en su contenido, imagen o maquetación, sin la autorización previa por escrito

de la empresa.

La empresa se compromete a mejorar de forma continua el producto y los materiales relacionados. El producto y el manual están sujetos a modificaciones, y las actualizaciones están disponibles en xtool.com.

FR

Bienvenue sur les produits xTool !

En cas de première utilisation du produit, lisez attentivement tous les documents d'accompagnement du produit afin d'améliorer votre expérience avec celui-ci. La société ne sera pas responsable des pertes qui résulteront d'une utilisation incorrecte du produit selon les instructions et les exigences du manuel, ou d'une mauvaise utilisation du produit en raison d'un malentendu de votre part.

La société a rassemblé le contenu du manuel avec rigueur et attention, mais il est possible qu'il subsiste des erreurs ou des omissions.

La société s'engage à améliorer continuellement les fonctions des produits et la qualité du service, et se réserve donc le droit de modification de tout produit ou logiciel décrit dans le manuel et le contenu du manuel à tout moment.

Le manuel est destiné à vous aider à utiliser le produit correctement et ne comprend aucune description de la configuration matérielle et logicielle. Reportez-vous au contrat correspondant (le cas échéant) et à la liste de colisage pour la configuration du produit, ou consultez votre distributeur. Les images du manuel sont fournies à titre de référence uniquement et le produit réel peut varier.

Protégé par les lois et réglementations sur le droit d'auteur, le manuel ne doit pas être reproduit ou transcrit de quelque manière que ce soit, ni transmis sur un réseau avec ou sans fil de quelque manière que ce soit,

ni traduit dans quelque langue que ce soit, ni modifié de quelque manière que ce soit, notamment en ce qui concerne le contenu, les images ou la mise en page, sans l'autorisation écrite préalable de la société.

La Société s'engage à améliorer en permanence le produit et les matériaux associés. Le produit et le Manuel sont soumis à modification, et les mises à jour sont disponibles à l'adresse xtool.com.

IT

Benvenuti all'utilizzo dei prodotti xTool!

Se utilizzi il prodotto per la prima volta, leggi attentamente tutti i documenti forniti per un'esperienza migliore. Se non si utilizza il prodotto secondo le istruzioni e i requisiti del manuale, o se si utilizza il prodotto in modo errato a causa di incomprensioni, ecc., la azienda non puo' assumersi alcuna responsabilità per eventuali perdite derivate.

La azienda ha redatto questo Manuale con rigore e attenzione, ma possono comunque essere presenti errori o omissioni.

La azienda si impegna a migliorare continuamente le funzioni del prodotto e la qualità del servizio, e pertanto si riserva il diritto di modificare qualsiasi prodotto o software descritto nel Manuale e il contenuto dello stesso in qualsiasi momento.

Il Manuale ha lo scopo di aiutare l'utente a utilizzare correttamente il prodotto e non include alcuna descrizione della configurazione hardware e software. Per la configurazione del prodotto, fare riferimento al relativo contratto (se presente) e all'elenco di imballaggio oppure rivolgersi al distributore. Le immagini nel Manuale sono solo di riferimento e il prodotto reale può variare.

Secondo le leggi e le norme sul diritto d'autore, non è consentito

riprodurre o trascrivere il manuale in nessun modo, né trasferirlo in nessuna forma in una rete via cavo o wireless, né tradurlo in qualsiasi lingua, né modificarlo in alcun modo, ad esempio nel contenuto, nelle immagini o nel layout senza previa autorizzazione scritta dell'azienda.

L'azienda si impegna a migliorare continuamente il prodotto e i materiali connessi. Il prodotto e il manuale sono soggetti a modifiche, gli aggiornamenti sono riportati all'indirizzo xtool.com.

NL

Welkom bij xTool producten!

Als u het product voor de eerste keer gebruikt, lees dan zorgvuldig alle begeleidende materialen van het product om uw ervaring met het product te verbeteren. Als u het product niet volgens de instructies en eisen van de handleiding gebruikt, of het product verkeerd gebruikt door een misverstand, etc., zal het Bedrijf geen verantwoordelijkheid dragen voor enig verlies dat hieruit voortvloeit.

Het Bedrijf heeft de inhoud van de handleiding zorgvuldig verzameld, maar er kunnen fouten of omissies in voorkomen.

Het Bedrijf streeft naar een voortdurende verbetering van de product-functies en de kwaliteit van de service, en behoudt zich daarom het recht voor om elk product of software beschreven in de Handleiding en de inhoud van de Handleiding op elk moment te wijzigen.

De handleiding is bedoeld om u te helpen het product correct te gebruiken en bevat geen beschrijving van de hardware- en softwareconfiguratie. Raadpleeg voor de productconfiguratie het (eventuele) bijbehorende contract en de paklijst, of neem contact op met uw distributeur. Afbeeldingen in de handleiding dienen alleen ter referentie en het werkelijke product kan afwijken.

Deze handleiding wordt auteursrechtelijk beschermd en mag, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van het Bedrijf, op geen enkele wijze worden gereproduceerd of getranscribeerd. Tevens mag deze niet worden verzonden via een bekabeld of draadloos netwerk, naar enige taal worden vertaald, en deze mag op geen enkele wijze waar het bijvoorbeeld de content, afbeeldingen of lay-out betreft, worden gewijzigd.

Het bedrijf streeft naar voortdurende verbetering van het product en de bijbehorende materialen. Het product en de handleiding kunnen worden gewijzigd en updates vindt u bij xtool.com.

PT

Muito obrigado por escolher a xTool!

Se estiver a usar o produto pela primeira vez, leia atentamente todos os materiais que acompanham o produto para melhorar a sua experiência com ele. Se não usar o produto de acordo com as instruções e exigências do Manual, ou operar o produto de forma incorreta devido à má compreensão etc., a Empresa não se responsabilizará por qualquer prejuízo resultante.

A Empresa compilou o conteúdo do Manual rigorosa e cuidadosamente, mas podem existir erros ou omissões.

A Empresa compromete-se a melhorar continuamente as funções do produto e a qualidade do serviço e, portanto, reserva-se o direito de alterar qualquer produto ou software descrito no Manual e o conteúdo do Manual a qualquer momento.

O Manual destina-se a ajudá-lo a usar o produto corretamente e não inclui qualquer descrição de configuração de hardware e software. Para a configuração do produto, consulte o contrato relacionado (se houver) e a

lista da embalagem ou consulte o seu distribuidor. As imagens no Manual são somente para referência e o produto real pode variar.

Protegido pelas leis e regulações de direito de autor, o Manual não deve ser reproduzido ou transcrito de nenhuma forma, ou ser transmitido em nenhuma rede com ou sem fio de qualquer maneira, ou ser traduzido em qualquer idioma, ou ser modificado de qualquer forma, tais como modificação de conteúdo, imagem, ou layout, sem a autorização prévia por escrito da Empresa.

A Empresa está empenhada em melhorar continuamente o produto e os materiais relacionados. O produto e o Manual estão sujeitos a alterações e pode encontrar atualizações em xtool.com.

KO

xTool 제품을 구입해 주셔서 감사합니다 !

본 제품을 처음 사용하는 경우 제품과 함께 제공되는 모든 자료를 주의 깊게 읽으시면 더 나은 사용 경험을 즐기실 수 있습니다. 본 사용설명서의 지시 및 요구사항에 따라 본 제품을 사용하지 않거나, 이해 부족 등으로 제품을 오작동 시킨 경우, 그 회사 손실 대해 일체의 책임을 지지 않습니다.

그 회사 사용설명서의 내용을 엄밀하고 주의 깊게 정리하였으나 해당 설명서에는 오류나 누락이 있을 수 있습니다.

그 회사 제품의 기능과 서비스 품질을 지속적으로 개선하기 위해 최선을 다하고 있으며, 이에 따라 사용설명서 및 여기 내용에 설명된 제품이나 소프트웨어를 언제든지 변경할 수 있는 권리를 보유합니다.

본 사용설명서는 제품을 올바르게 사용하는 데 도움을 드리기 위해 제작되었으며 하드웨어 및 소프트웨어 구성에 대한 설명은 포함하지 않습니다. 본 제품 구성에 대해서는 관련 계약서(있는 경우) 및 포장 목록을 참조하거나 대리점에 문의하세요. 본 사용설명서의 이미지는 참고용이며 실제 제품과 다를 수 있습니다.

저작권법 및 규정으로 보호되는 이 설명서는 회사의 사전 서면 승인 없이 어떠한 방식으로든 복제 또는 복사하거나, 어떠한 방식으로든 유선 또는 무선 네트워크를 통해 전송하거나, 어떠한 언어로도 번역하거나, 콘텐츠, 이미지 또는 레이아웃 수정과 같은 어떠한 방식으로든 수정할 수 없습니다.

회사 제품 및 관련 소재를 지속적으로 개선하기 위해 최선을 다하고 있습니다. 제품 및 설명서는 변경될 수 있으며 업데이트 사항은 xtool.com에서 확인할 수 있습니다.

ZH-TW

感謝您選擇使用 xTool 產品！

若您是初次使用此產品，請仔細閱讀此產品的所有隨附材料，以提高您的使用體驗。若您未按照本手冊的說明和要求條件使用產品，或因誤解等原因誤操作產品而造成的損失，公司不承擔任何責任。

公司對本手冊的內容進行了嚴格、仔細的校對，但仍可能存在錯誤或疏漏。

公司不斷改進產品功能、提升服務品質，保留隨時更改本手冊所敘述任何產品或軟體的內容的權利。

本手冊旨在幫助您正確使用產品，不包括任何硬體和軟體組態說明。關於產品組態，請參考相關合同（如有）和打包清單，或諮詢經銷商。手冊中的影像僅供參考，實際產品可能會有所不同。

本手冊受著作權法保護。未經公司事先書面授權，不得以任何方式複製或抄錄本手冊、不得以任何形式在任何有線或無線網路中傳送本手冊、不得將本手冊翻譯成任何語言，也不得對本手冊的任何內容、圖片、編排等進行修改。

公司致力於持續改善產品及其相關資料，產品或本手冊內容如有變動，請以公司公布的最新內容為準。如想了解具體細節，請前往 xtool.com。

ZH

欢迎使用 xTool 产品！

首次使用本产品，请先仔细阅读随产品配送的所有资料，以便更好地使用本产品。若未能依照说明和要求使用产品，或由于理解错误等原因误操作本产品，公司将不对由此导致的任何损失承担任何责任。

公司已经对本手册的内容进行了严格、仔细的校勘，但不能确保本手册完全无错误或是疏漏。

公司致力于不断改进产品功能，提升服务品质，因此保留随时更改本手册所叙述任何产品或软件程序及本手册内容的权利。

本手册旨在帮助用户正确使用本产品，并不包括对本产品的软硬件配置的任何说明。有关产品配置情况，请参阅相关合同（如有）和装箱清单，或咨询出售此产品的相关人员。本手册中的图片仅供参考，请以产品实物为准。

本手册受著作权法律法规的保护。未经公司事先书面授权，不得以任何方式复制或抄录本手册，不得以任何形式在任何有线或无线网络中传送本手册，不得将本手册翻译成任何语言，也不得对本手册进行任何内容、图片、布局等的修改。

公司致力于不断优化产品及其相关资料，产品或本手册内容如有变动，请以公司公布的最新信息为准，具体可访问 makeblock.com/cn/docs 了解。

Safety instructions | Sicherheitsanweisungen | Instrucciones de seguridad | Consignes de sécurité | Istruzioni di sicurezza | Veiligheidsindicaties | Instruções de segurança | 안전 지침 | 安全提示 | 注意事项

EN

- The fire safety set cannot extinguish all fires or eliminate the risk of danger. Please strictly follow the safety precautions and instructions for the device to ensure fire safety.

- The fire safety set is applicable only to desktop laser processing devices. Please strictly follow the safety precautions and instructions for the device.

- Check the fire safety set at least once a month, including whether CO2 gas bottles are tightened and whether USB cable or tube is loosened.

- The fire safety set is applicable only to closed processing spaces.

- During the release of CO2 gas from the bottles, ice may be formed on the control box and tube.

- If you use the fire safety set for a long time, check and clean the flame detection sets on the device regularly, such as flame sensors, cameras and so on, to ensure the flame detection function works properly.

- Ensure that the flame detection function is enabled on xTool Creative Space (XCS) before using the fire safety set.

DE

- Das Brandschutzsystem ist nicht in der Lage, alle Brände zu löschen oder das Gefahrenrisiko vollständig auszuschalten. Um Brandschutz zu gewährleisten, müssen Sie unbedingt die Sicherheitshinweise und -anweisungen für das Gerät genau befolgen.

- Das Brandschutzsystem ist nur bei Tisch-Laserbearbeitungsgeräten anwendbar. Befolgen Sie unbedingt genau die Sicherheitshinweise und -anweisungen für das Gerät.

- Überprüfen Sie das Brandschutzsystem mindestens einmal pro Monat, einschließlichob die CO2-Gasflaschen fest verschlossen sind und ob das USB-Kabel oder der Schlauch gelockert ist.

- Das Brandschutzsystem ist nur in geschlossenen Bearbeitungsbereichen anwendbar.

- Während der Freisetzung von CO2-Gas aus den Flaschen kann sich Eis auf dem Steuerkasten und dem Schlauch bilden.

- Wenn Sie das Brandschutzsystem lange Zeit nutzen, prüfen und reinigen Sie die Flammenerkennungssysteme, beispielsweise die Flammensensoren, die Kameras usw., am Gerät regelmäßig, um sicherzustellen, dass die Flammenerkennung einwandfrei funktioniert.

- Stellen Sie vor der Benutzung des Brandschutzsystems sicher, dass die Flammenerkennungsfunktion in xTool Creative Space (XCS) aktiviert wurde.

ES

- El juego de seguridad contra incendios no puede extinguir todos los tipos de fuego ni eliminar el peligro. Siga estrictamente las precauciones e instrucciones de seguridad del aparato para garantizar la seguridad contra incendios.

- El juego de seguridad contra incendios solo es aplicable a los dispositivos de procesamiento láser de sobremesa. Siga estrictamente las

precauciones e instrucciones de seguridad del aparato.

- Compruebe el juego de seguridad contra incendios al menos una vez al mes, incluidos mire si las botellas de gas CO₂ están bien apretadas y si el cable USB o el tubo están sueltos.

- El juego de seguridad contra incendios solo es válido para espacios de procesamiento cerrados.

- Durante la liberación del gas CO₂ de las botellas, puede formarse hielo en la caja de control y en el tubo.

- Si utiliza el kit de seguridad contra incendios durante mucho tiempo, revise y limpie el kit de detección de llamas del dispositivo periódicamente, es decir, los sensores de llamas, las cámaras, etc., para garantizar que la función de detección de llamas funciona correctamente.

- Asegúrese de que la función de detección de llamas está activada en xTool Creative Space (XCS) antes de utilizar el kit de seguridad contra incendios.

FR

- Le dispositif de sécurité incendie ne peut pas éteindre tous les incendies ni éliminer le risque de danger. Veuillez suivre strictement les précautions et les instructions de sécurité du dispositif afin de garantir la sécurité incendie.

- Le dispositif de sécurité incendie est utilisable uniquement avec les dispositifs de traitement laser de bureau. Veuillez suivre strictement les précautions et les instructions de sécurité du dispositif.

- Vérifiez le dispositif de sécurité incendie au moins une fois par mois, notamment le maintien du serrage des bouteilles de gaz CO₂ et si le câble USB ou le tube est desserré.

- Le dispositif de sécurité incendie est utilisable uniquement dans des espaces de traitement fermés.

- Pendant la libération du gaz CO₂ des bouteilles, de la glace peut se former sur le boîtier de commande et le tuyau.

- Si vous utilisez le dispositif de sécurité incendie pendant une période prolongée, vérifiez et nettoyez régulièrement les dispositifs de détection de flamme sur le dispositif, tels que les détecteurs de flamme, les caméras, etc., afin de vous assurer que la fonction de détection de flamme est opérationnelle.

- Assurez-vous que la fonction de détection de flamme est activée sur xTool Creative Space (XCS) avant d'utiliser la sécurité incendie.

IT

- Il set di protezione antincendio non è in grado di estinguere incendi o di eliminare eventuali pericoli. Attenersi severamente alle precauzioni e alle istruzioni di sicurezza per il dispositivo per garantire la protezione antincendio.

- Il set di protezione antincendio può essere usato solo con dispositivi di lavorazione laser da scrivania. Attenersi severamente alle precauzioni e alle istruzioni di sicurezza per il dispositivo.

- Controllare il set di protezione antincendio almeno una volta al mese, inclusi se le bombole di gas CO₂ sono chiuse a tenuta e se il cavo USB o il tubo sono allentati.

- Il set di protezione antincendio può essere usato solo in spazi di lavorazione chiusi.

- Durante il rilascio di gas CO₂ dalle bombole, sulla scatola di comando e nel tubo può formarsi del ghiaccio.

- Si vous utilisez le dispositif de sécurité incendie pendant une période

prolongée, vérifiez et nettoyez régulièrement les dispositifs de détection de flamme sur le dispositif, tels que les détecteurs de flamme, les caméras, etc., afin de vous assurer que la fonction de détection de flamme est opérationnelle.

- Assurez-vous que la fonction de détection de flamme est activée sur xTool Creative Space (XCS) avant d'utiliser la sécurité incendie.

NL

- De brandbeveiligingsset kan niet alle branden blussen of het risico van gevaar uitsluiten. Volg de veiligheidsvoorschriften en instructies voor het apparaat strikt op om de brandveiligheid te garanderen.

- De brandbeveiligingsset is uitsluitend bestemd voor gebruik met desktop-laserbewerkingsapparaten. Houd u strikt aan de veiligheidsvoorschriften en instructies voor het apparaat.

- Controleer minstens een keer per maand de brandbeveiligingsset, inclusief of de CO₂-patronen goed geplaatst zijn en of de USB-kabel of buis is losgemaakt.

- De brandbeveiligingsset is alleen te gebruiken voor besloten werkruimten

- Als CO₂-gas uit de patronen vrijkomt, kan zich op het regelkastje en de slang ijs vormen.

- Als u de brandbeveiligingsset langere tijd gebruikt, controleer en reinig dan regelmatig de vlamdetectiesets op het apparaat, zoals de vlamsensoren, camera's enzovoort. Dit om ervoor te zorgen dat de vlamdetectiefunctie naar behoren functioneert.

- Zorg er alvorens je de brandbeveiligingsset gebruikt, voor dat de vlamdetectiefunctie is op xTool Creative Space (XCS) ingeschakeld.

PT

- O kit de segurança contra incêndio não pode extinguir todos os incêndios ou eliminar o risco de perigo. Por favor, siga estritamente as precauções e instruções de segurança para o dispositivo para assegurar segurança contra incêndio.

- O kit de segurança contra incêndio apenas é aplicável para dispositivos de processamento a laser de mesa. Por favor, siga estritamente as precauções e instruções de segurança para o dispositivo.

- Verificar o kit de segurança contra incêndio no mínimo uma vez por mês, incluindo se quaisquer garrafas de gás CO₂ que estiverem conectadas e se o cabo ou tubo USB está solto.

- O kit de segurança contra incêndio apenas é aplicável a espaços de processamento fechados.

- Durante a liberação do gás CO₂ das garrafas, pode ser formado gelo na caixa de controlo e tubo.

- Se utilizar o kit de segurança contra incêndio por um longo tempo, verificar e limpar os kits de deteção de chama no aparelho regularmente, tais como sensores de chama, câmeras etc., para assegurar que a função de deteção de chamas está funcionando corretamente.

- Assegurar que a função de deteção de chamas está habilitada no xTool Creative Space (XCS) antes de utilizar o kit de segurança contra incêndio.

KO

■ 화재 안전 세트가 모든 화재를 진압하거나 위험을 제거할 수 없습니다. 화재 안전을 위해 장치의 안전 예방 조치 및 지침을 엄격하게 따르십시오.

■ 화재 안전 세트는 데스크톱 레이저 가공 장치에만 적용됩니다. 장치의 안전 예방 조치 및 지침을 엄격하게 따르십시오.

■ CO2가스병의 조임 여부와 USB 케이블이나 튜브의 느슨함 여부 등 설정된 화재 안전장치를 월 1회 이상 점검합니다.

■ 화재 안전 세트는 폐쇄된 가공 공간에만 적용됩니다.

■ 병에서 CO2 가스가 배출되는 동안 제어기 및 튜브에 얼음이 형성될 수 있습니다.

■ 화재 안전 세트를 오래 사용하는 경우 불꽃 감지 기능에 이상이 생기지 않도록 불꽃 센서, 카메라 등 장치의 불꽃 감지 세트를 정기적으로 점검, 청소하십시오.

■ 화재 안전 세트를 사용하기 전에 XCS(xTool Creative Space)의 불꽃 감지 기능이 켜져 있는지 확인하십시오.

ZH-TW

■ 火焰安全裝置不保證可百分之百完全滅火，也不可完全避免機器本身的危險，請務必按照機器操作流程安全操作，避免發生危險。

■ 火焰安全裝置僅可用作桌上型雷射加工產品的安全輔助工具，使用者應嚴格遵守雷射加工產品的所有安全防護措施。

■ 請每個月至少進行一次檢查，檢查氣瓶是否轉緊、USB 連接線及氣管是否有鬆動。

■ 火焰安全裝置只在密閉的設備工作空間有效。

■ 噴氣過程中，火焰安全裝置控制盒和氣管上可能會結冰，屬正常現象。

■ 長時間使用機器後，請定期檢查並清潔機器內建的火焰檢測裝置，例如火焰感測器、攝影機等，確保火焰檢測功能可正常運作。

■ 使用火焰安全裝置前，請確保已開啟 XCS (xTool Creative Space) 軟體上的火焰檢測功能。

ZH

■ 火焰安全裝置不保证可百分百做到完全灭火，也不可完全避免机器本身的危险性，请严格按照机器操作流程安全操作，避免发生危险。

■ 火焰安全装置仅可作为桌面级激光加工产品的安全辅助工具，使用者应严格遵守激光加工产品的所有安全防护措施。

■ 请每个月至少进行一次检查，检查气瓶是否拧紧、USB 线及气管是否松动。

■ 火焰安全装置仅对密闭的设备工作空间有效。

■ 喷气过程中，火焰安全装置控制盒和气管上可能结冰，属于正常现象。

■ 长时间使用机器后，请定时检查和清洁机器自带的火焰检测装置，如火焰传感器、摄像头等，确保其火焰检测功能正常运行。

■ 使用火焰安全装置前，请确保 XCS (xTool Creative Space) 软件上的火焰检测功能已开启。

Overview | Übersicht | Vista general | Vue d'ensemble | Panoramica | Overzicht | Visão Geral | 개요 | 概述 | 概述

EN

The product is an accessory designed for desktop laser processing machines. It is applicable to xTool laser engraving machines that can detect flames and detect power-off. With the flame sensors, it can monitor the processing space of a machine and trigger an alarm when a flame is detected. If the flame is large, it can trigger the action of fire extinguishing, automatically completing the process of flame detection to fire extinguishing.

DE

Bei dem das Produkt handelt es sich um ein Zubehör für Tisch-Laserbearbeitungsmaschinen. Dies betrifft xTool-Lasergravurmaschinen, die Flammen und ein ausgeschaltetes System erkennen können. Mithilfe der Flammensensoren kann es den Bearbeitungsbereich einer Maschine überwachen und einen Alarm auslösen, sobald eine Flamme erkannt wird. Im Fall einer großen Flamme kann es die Funktion eines Feuerlöschers auslösen und den Vorgang vom Erkennen einer Flamme bis zum Löschen des Brandes automatisch durchführen.

ES

El producto es un accesorio diseñado para máquinas de procesamiento láser de sobremesa. Se puede utilizar en máquinas de grabado láser xTool con función de detección de llamas y desconexión. Con los sensores de llama, puede vigilar el espacio de procesamiento de una máquina y activar una alarma cuando se detecta una llama. Si la llama es grande, puede activar la acción de extinción, completando automáticamente el proceso de detección de la llama hasta la extinción del fuego.

FR

Le produit est un accessoire conçu pour les machines de traitement laser de bureau. Elle est applicable aux machines de gravure laser xTool qui peuvent détecter les flammes et la désactivation. Grâce aux capteurs de flamme, il peut surveiller l'espace de traitement d'une machine et déclencher une alarme lorsqu'une flamme est détectée. Si la flamme est étendue, elle peut déclencher l'action d'extinction du feu, achevant automatiquement le processus de la détection de la flamme à l'extinction du feu.

IT

Il prodotto è un accessorio progettato per macchine di lavorazione laser da scrivania. Può essere usato con macchine di incisione laser xTool in grado di rilevare la presenza di fiamme e lo spegnimento. Con i sensori di fiamma, può monitorare lo spazio di lavorazione della macchina e innescare un allarme se viene rilevata una fiamma. Se la fiamma è grande, può innescare l'estinzione dell'incendio, completando automaticamente il processo del rilevamento di fiamma con l'estinzione dell'incendio.

NL

Het product is een hulpvoorziening en bedoeld voor desktop-laserbewerkingsmachines. Dit geldt voor xTool lasergraveerapparaten. Ze kunnen vlammen detecteren en het uitschakelen van de voeding detecteren. Met de vlamsensoren kan het apparaat de werkomgeving van een machine bewaken en een alarm afgeven wanneer een vlam wordt gedetecteerd. Als de vlam groot is, activeert het apparaat de brandblusser. Zo wordt het proces van vlamdetectie tot het blussen van brand automatisch voltooid.

PT

O produto é um acessório projetado para máquinas de processamento a laser de mesa. É aplicável para máquinas de gravação a laser xTool que podem detetar chamas e detetar desligamento. Com os sensores de chama, ele pode monitorizar o espaço de processamento de uma máquina e disparar um alarme quando uma chama for detetada. Se a chama é grande, ele pode disparar a ação de extinção de incêndio, completando automaticamente o processo de deteção de chama para extinção do incêndio.

KO

제품 세트는 데스크톱 레이저 가공 기계용으로 설계된 액세서리입니다. 이 지침은 불꽃, 전원 꺼짐을 감지할 수 있는 xTool 레이저 각인 장비에도 적용됩니다. 불꽃 센서를 사용하여 기계의 가공 공간을 모니터링하고 불꽃을 감지하면 경보를 울릴 수 있습니다. 불꽃이 크면 소화 동작을 시작하여 불꽃 감지부터 소화까지의 과정을 자동으로 완료할 수 있습니다.

ZH-TW

本產品是一款專為桌上型雷射加工產品設計的安全輔助工具，適用於具備火焰檢測及斷電檢測功能的 xTool 雷射雕刻機。透過火焰感測器對設備的工作區域進行監測，檢測到火焰就會觸發警報，火焰較大時還能觸發滅火動作，自動完成從監測到滅火的完整過程。

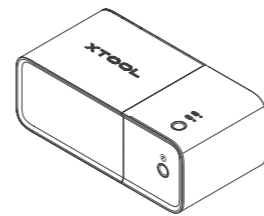
ZH

本产品是专为桌面级激光加工产品设计的一款安全辅助工具，适用于具备火焰检测及断电检测功能的 xTool 激光雕刻机。通过火焰传感器对设备的工作区域进行监测，检测到火焰即可触发报警，火焰较大时还可触发灭火动作，自动完成从监测到灭火的全过程。

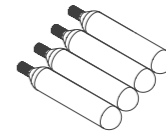
Specifications | Spezifikationen | Especificaciones | Spécifications | Specifiche tecniche | Specificaties | Especificações | 사양 | 規格參數 | 规格参数

Working temperature Arbeitstemperatur Temperatura de funcionamiento Température de fonctionnement Temperatura di lavoro Werktemperatuur Temperatura de trabalho 작업 온도 工作環境溫度 工作温度	0°C – 35°C
Storage temperature Lagertemperatur Temperatura de almacenamiento Température de stockage Temperatura di stoccaggio Opslagtemperatuur Temperatura de armazenamento 보관 온도 存放溫度 存储温度	0°C – 45°C
Max. processing space supported Max. unterstützter Bearbeitungsbereich Espacio de procesamiento máximo admitido Espace de traitement maximal pris en charge Spazio di lavorazione max. supportato Max. ondersteunde werkruimte Máx. espaço de processamento suportado 지원되는 최대 가공 공간 支援的最大加工空間 支持的最大加工空间	0.13 cubic meters 0,13 Kubikmeter 0,13 metros cúbicos 0,13 mètre cube 0,13 metri cubi 0,13 kubieke meter 0,13 metros cúbicos 0.13 입방미터 0.13 立方公尺 0.13 立方米

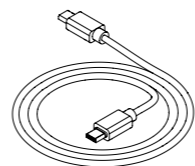
List of items | Liste der Teile | Lista de elementos | Liste des éléments | Elenco degli articoli | Lijst van onderdelen | Lista de itens | 항목 목록 | 物品清單 | 物料清單



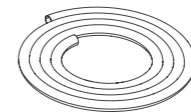
Control box | Steuerkasten | Caja de control | Boîtier de commande | Scatola di comando | Regelkastje | Caixa de controlo | 제어기 | 控制盒 | 控制盒



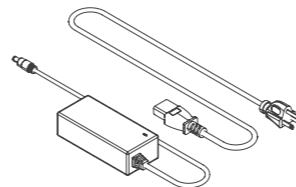
CO2 gas bottle | CO2-Gasflasche | Botella de gas CO2 | Bouteille de gaz CO2 | Bombola di gas CO2 | CO2-patroon | Garrafa de gás CO2 | CO2 가스통 | 氣瓶 | 氣瓶



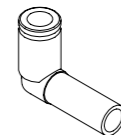
USB cable | USB-Kabel | Cable USB | Câble USB | Cavo USB | USB-kabel | Cabo USB | USB 케이블 | USB 連接線 | USB 线



Tube | Rohr | Tubo | Tube | Tubo | Buis | Tubo | 튜브 | 氣管 | 氣管



Power adapter & cable | Netzteil und Kabel | Adaptador y cable | Adaptateur et câble d'alimentation | Adattatore e cavo di alimentazione | Voedingsadapter en kabel | Adaptador e cabo de alimentação | 전원 어댑터 & 케이블 | 電源適配器 & 電源線 | 电源适配器及电源线

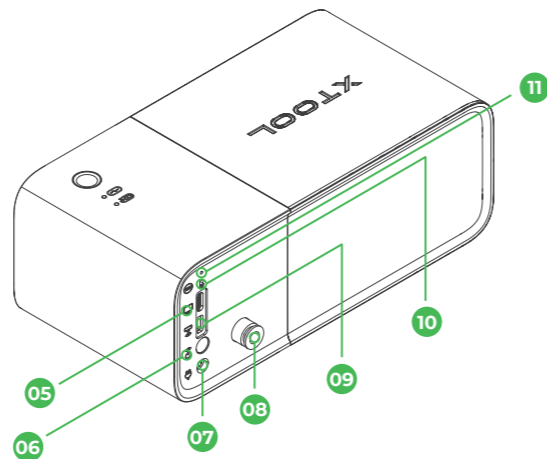
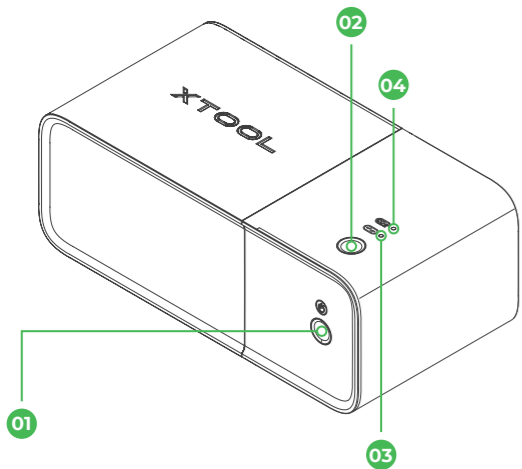


Tube adapter | Schlauchadapter | Adaptador de tubo | Adaptateur de tube | Adattatore per tubo | Buisadapter | Adaptador de tubo | 튜브 어댑터 | 氣管接頭 | 气管转接头



User manual | Benutzerhandbuch | Manual de usuario | Manuel d'utilisation | Manuale utente | Gebruikershandleiding | Manual do usuário | 사용자 매뉴얼 | 使用手冊 | 用戶手冊

Meet the fire safety set | Brandschutzsystem kennenlernen | La presentamos el juego de seguridad contra incendios | Voici le dispositif de sécurité incendie | Struttura del set di protezione antincendio | Leer de brandbeveiligingsset kennen | Conheça o kit de segurança contra incêndio | 화재 안전 세트 구성 | 認識火焰安全裝置 | 认识火焰安全裝置



01

One-press fire extinguishing button | Drucktaste für Löschvorgang | Botón de extinción de incendios de una pulsación | Bouton d'extinction d'incendie à une pression | Pulsante di estinzione incendio a pressione singola | Een druk op de brandblusknop | Botão de um toque de extinção de incêndio | 원터치 소화 버튼 | 一鍵滅火按鈕 | 一鍵灭火按钮

02

Status switching button | Statusumschalter | Botón de cambio de estado | Bouton de changement d'état | Pulsante di commutazione dello stato | Status-schakelknop | Estado do botão de comutação | 상태 전환 버튼 | 狀態切換按鈕 | 状态切换按钮

03

Working state indicator | Anzeige des Betriebszustands | Indicador del estado de funcionamiento | Indicateur de fonctionnement | Indicatore dello stato di esercizio | Led werkmodus | Indicador do estado de funcionamento | 작동 상태 표시기 | 工作狀態指示燈 | 工作状态指示灯

04

Gas bottle replacement indicator | Anzeige für fälligen Gasflaschenersatz | Indicador de sustitución de la botella de gas | Indicateur de remplacement de la bouteille de gaz | Indicatore della sostituzione delle bombole del gas | Led voor het vervangen van patronen | Indicador de substituição da garrafa de gás | 가스통 교체 표시기 | 更換氣瓶指示燈 | 更換氣瓶指示灯

05

USB port | USB-Anschluss | Puerto USB | Port USB | Porta USB | USB-poort | Porta USB | USB 포트 | USB 連接口 | USB 接口

06

Smart switch test button | Testtaste für intelligenten Switch | Botón de prueba del interruptor inteligente | Bouton test du commutateur intelligent | Pulsante di test smart switch | Testknop slimme schakelaar | Botão de teste de interruptor inteligente | 스마트 스위치 테스트 버튼 | 智慧開關測試按鈕 | 智能开关测试按钮

07

Power port | Stromanschluss | Puerto de alimentación | Port d'alimentation | Porta di alimentazione | Stroompoort | Porta de alimentação | 전원 포트 | 電源接口 | 电源接口

08

Tube fitting | Schlauchanschluss | Conexión del tubo | Raccord de tuyaux | Attacco tubo | Slangaansluiting | Conexão para tubo | 튜브 연결부 | 氣管連接埠 | 气管接口

09

Device port | Geräteanschluss | Puerto del dispositivo | Port du dispositif | Porta del dispositivo | Apparaataansluiting | Porta do dispositivo | 장치 포트 | 設備連接埠 | 设备接口

10

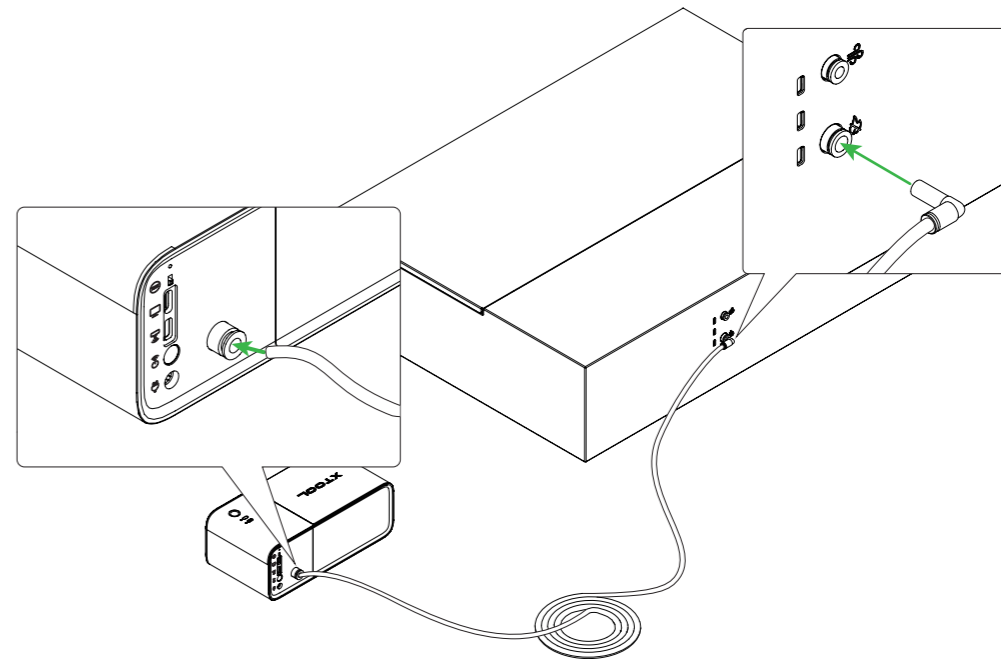
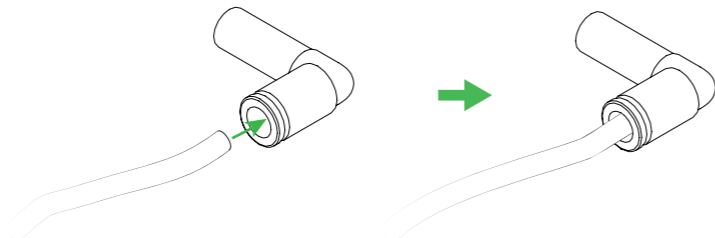
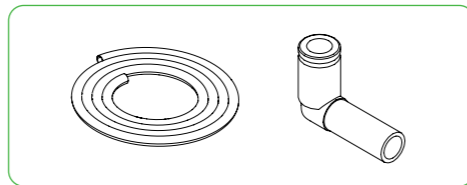
Working / Test mode switch | Schalter für Betriebs-/Testmodus | Interruptor del modo de trabajo/prueba | Commutateur de mode de fonctionnement/de test | Interruttore modalità di esercizio / test | Schakelaar Werk/Test-modus | Comutador de modo de funcionamento/teste | 작동/테스트 모드 스위치 | 工作/測試模式開關 | 工作/测试模式开关

11

Test state indicator | Anzeige des Testzustands | Indicador del estado de prueba | Indicateur de test | Indicatore dello stato di test | Led testmodus | Indicador do estado de teste | 테스트 상태 표시기 | 測試狀態指示燈 | 测试状态指示灯

Preparations | Vorbereitungen | Preparación | Préparations | Preparativi | Voorbereidingen | Preparação | 준비 | 使用前準備 | 使用前准备

1. Install the tube | Schlauch anbringen | Instale el tubo | Installer le tube | Installare il tubo | Sluit de buis aan | Instale o tubo | 튜브 설치 | 安裝氣管 | 安裝气管



EN- The tube port may vary according to the laser processing machines.

DE- Der Schlauchanschluss kann bei den verschiedenen Laserbearbeitungsmaschinen geringfügig anders aussehen.

ES- El puerto del tubo puede cambiar según la máquina de procesado láser.

FR- Le port du tube peut varier en fonction des machines de traitement laser.

IT- La porta del tubo può essere diversa a seconda delle macchine di lavorazione laser.

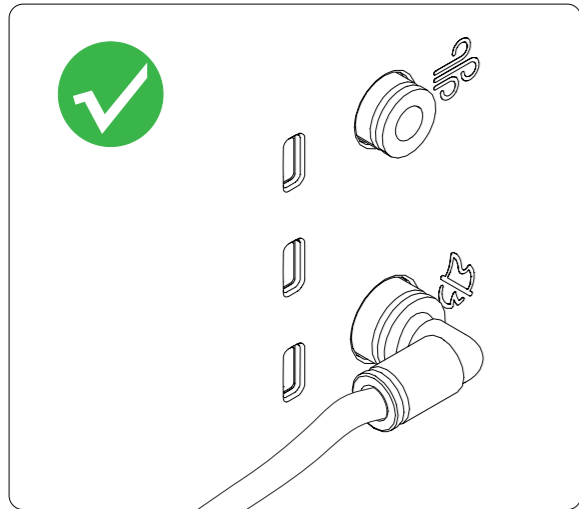
NL- Afhankelijk van de laserbewerkingapparaten kan de buisaansluiting variëren.

PT- A porta do tubo pode variar de acordo com as máquinas de processamento a laser.

KO- 튜브 포트는 레이저 가공 기계에 따라 달라질 수 있습니다.

ZH-TW- 不同機器的氣管口可能會有所差異，請以實物為準。

ZH- 不同机器的气管口可能有所不同，请以实物为准。



EN- When you install the tube, install it to the tube fitting port instead of other ports. Or it may damage the laser module.

DE- Bringen Sie den Schlauch am Schlauchanschluss an und nicht an den anderen Anschlüssen. Andernfalls kann es zu einer Beschädigung des Lasermoduls kommen.

ES- Cuando instale el tubo, hágalo en el puerto de conexión del tubo y no en otros puertos. De lo contrario, podría dañar el módulo láser.

FR- Lorsque vous installez le tube, installez-le sur le port de raccordement du tube au lieu des autres ports. Sinon, vous risquez d'endommager le module laser.

IT- Quando si installa il tubo, collegarlo alla porta di attacco del tubo e non ad altre porte. Diversamente il modulo laser potrebbe subire danni.

NL- Wanneer je de buis installeert, sluit deze dan aan op de het aansluitpunt van de buis in plaats van op andere poorten. Anders beschadig je mogelijk de lasermodule.

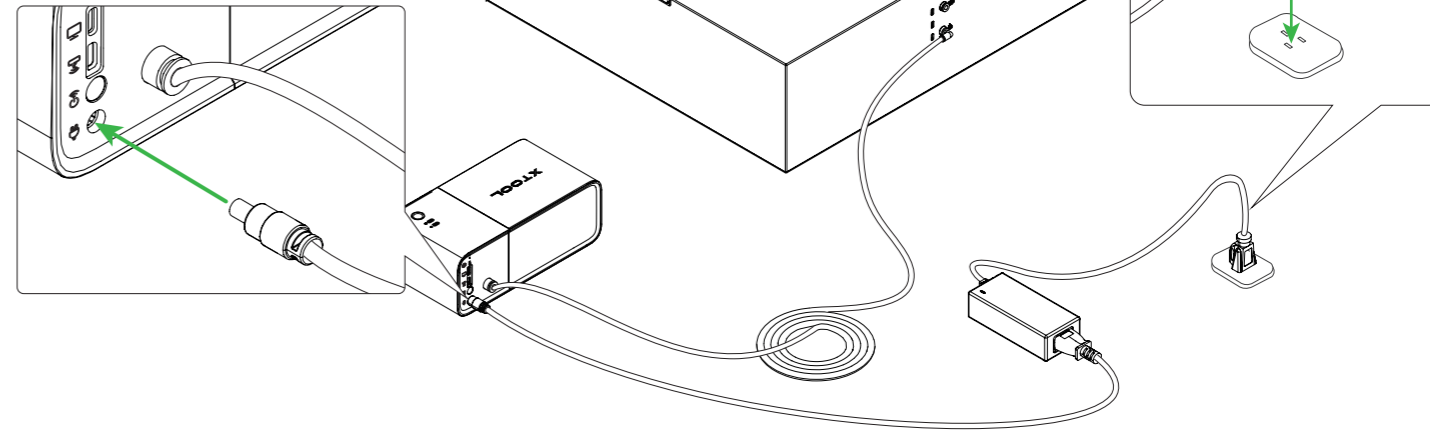
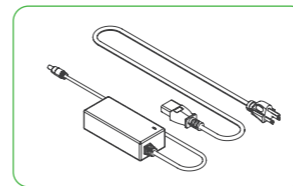
PT- Ao instalar o tubo, instale-o na porta de adaptação do tubo ao invés de outras portas. Ou isto pode danificar o módulo de laser.

KO- 튜브 설치 시 다른 포트 대신 튜브 피팅 포트에 설치하십시오. 이를 준수하지 않을 경우 레이저 모듈이 망가질 수 있습니다.

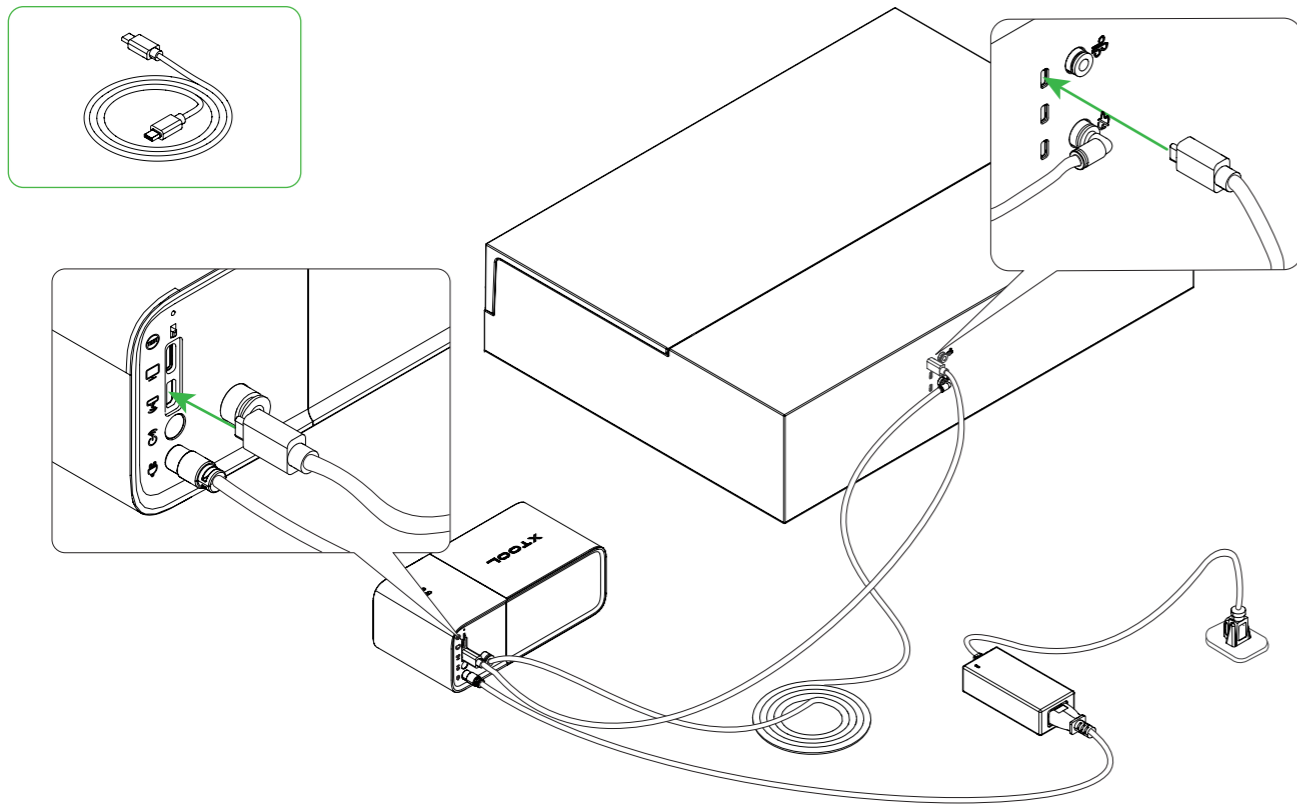
ZH-TW- 請將氣管插入火焰安全裝置專用的氣管口。若誤將氣管接入氣泵的氣管口，可能會損壞雷射器。

ZH- 请将气管插入火焰安全装置专用的气管口。如误接入气泵气管口可能会损坏激光器。

2. Connect a power supply | Stromquelle anschließen | Conecte una fuente de alimentación | Connecter une alimentation électrique | Collegare un'alimentazione elettrica | Verbinden met een voeding | Conectar uma alimentação elétrica | 전원을 연결 | 連接電源 | 连接电源



3. Connect to the device | An das Gerät anschließen | Conéctelo al dispositivo | Se connecter au dispositif | Collegare al dispositivo | Verbinden met het apparaat | Conectar ao dispositivo | 장치 연결 | 連接機器 | 连接机器



- EN-** The fire safety set port may vary according to the laser processing machines.
- DE-** Der Anschluss des Brandschutzsystems kann bei den verschiedenen Laserbearbeitungsmaschinen geringfügig anders aussehen.
- ES-** El puerto del kit de seguridad contra incendios puede cambiar según la máquina de procesado láser.
- FR-** Le port du dispositif de sécurité incendie peut varier en fonction des machines de traitement laser.
- IT-** La porta del set di protezione antincendio può essere diversa a seconda delle macchine di lavorazione laser.

- NL-** De ingestelde brandveiligheidspoot kan variëren afhankelijk van de laserbewerkingssystemen.
- PT-** A porta do kit de segurança contra incêndio pode variar de acordo com as máquinas de processamento a laser.
- KO-** 화재 안전 세트 포트는 레이저 가공 기계에 따라 다를 수 있습니다.
- ZH-TW-** 不同機器的火焰安全裝置連接埠可能會有所差異，請以實物為準。
- ZH-** 不同机器的火焰安全裝置接口可能有所不同，请以实物为准。

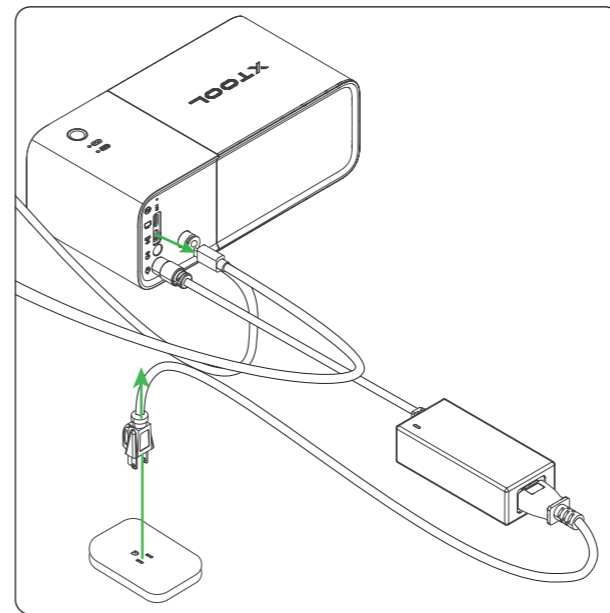
4. Install CO2 gas bottles | CO2-Gasflaschen installieren | Instale las botellas de gas CO2 | Installation des bouteilles de gaz CO2 | Installazione delle bombole di gas CO2 | CO2-patronen installeren | Instalar garrafas de gás CO2 | CO2 가스통 설치 | 安裝氣瓶 | 安裝氣瓶



- EN-** Power off the fire safety set and unplug the USB cable before installing CO2 gas bottles. Or you may touch the one-press fire extinguishing button by mistake to trigger the action of fire extinguishing.
- DE-** Schalten Sie das Brandschutzsystem aus, USB-Kabel ausstecken, bevor Sie CO2-Gasflaschen installieren. Andernfalls kann es passieren, dass Sie versehentlich die Drucktaste für den Löschvorgang berühren und die Feuerlöschfunktion auszulösen.
- ES-** Apague el kit de seguridad, desenchufe el cable USB contra incendios antes de instalar las botellas de gas CO2. De lo contrario, podría tocar por error el botón de una pulsación para la extinción de incendios y desencadenar la acción de extinción.
- FR-** Désactivez la sécurité incendie, débrancher l'alimentation et le câble USB avant d'installer les bouteilles de gaz CO2. Sinon, vous risquez de toucher par erreur le bouton d'extinction d'incendie à une pression pour déclencher l'action d'extinction du feu.
- IT-** Spegner il set di protezione antincendio, scollegare il cavo USB prima di installare le bombole di gas CO2. In caso contrario, si potrebbe toccare accidentalmente il pulsante di estinzione incendio a pressione singola per attivare l'azione di spegnimento.

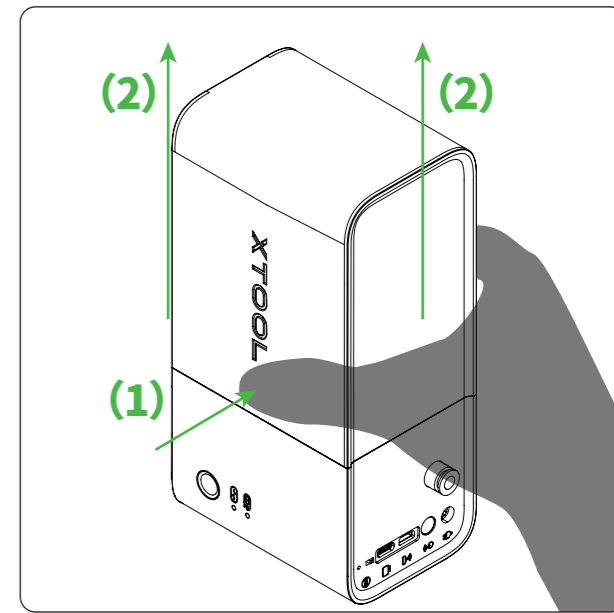
- NL-** Schakel de brandbeveiligingsset, koppel USB-kabel los uit voordat je CO2-flesjes installeert. Anders raak je mogelijk per ongeluk de knop voor eenmalig blussen om de bluswerking in gang te zetten.
- PT-** Desligue o kit de segurança contra incêndio, desconetar o cabo de USB antes de instalar botijas de gás CO2. Ou poderá tocar o botão de extinção de incêndio de um toque por engano para desencadear a ação de extinção do fogo.
- KO-** CO2가스 병을 설치하기 전에 화재 안전 세트의 전원을 끄고 USB 케이블을 뽑으십시오. 그렇지 않으면 실수로 원 프레스 소화 버튼을 터치하여 소화 동작을 발동할 수 있습니다.
- ZH-TW-** 在安裝氣瓶前，請先將火焰安全裝置斷電，拔出 USB 傳輸線，避免在安裝過程中誤觸一鍵滅火按鈕，導致觸發滅火動作。
- ZH-** 在安裝氣瓶前請先將火焰安全裝置斷電，拔出 USB 線，避免在安裝氣瓶過程中誤觸一鍵滅火按鈕，導致觸發滅火動作。

01

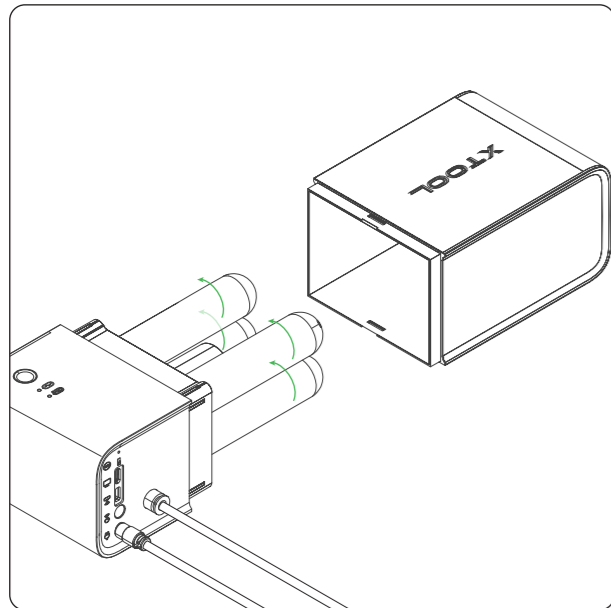


Unplug the power supply and USB cable | Netzteil und USB-Kabel ausstecken | Desenchufe la fuente de alimentación y el cable USB | Débrancher l'alimentation et le câble USB | Scollegare l'alimentazione elettrica e il cavo USB | Koppel de voeding en USB-kabel los | Desconetar a fonte elétrica e o cabo de USB | 전원, USB 케이블을 분리 | 拔出電源和 USB 傳輸線 | 拔出電源和 USB 數據線

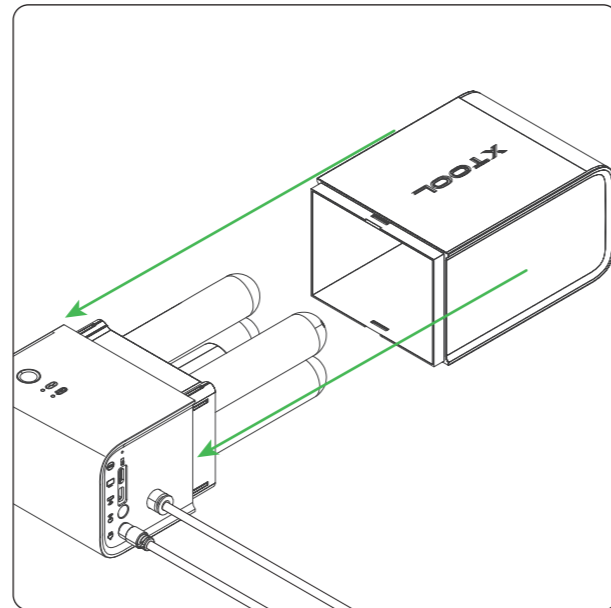
02



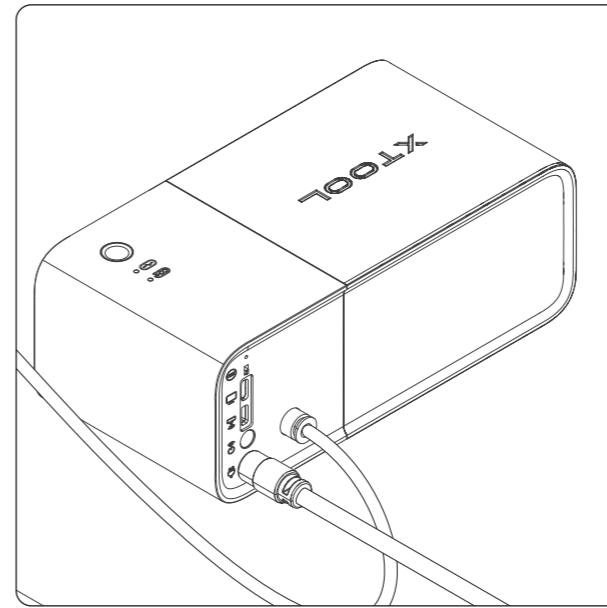
03



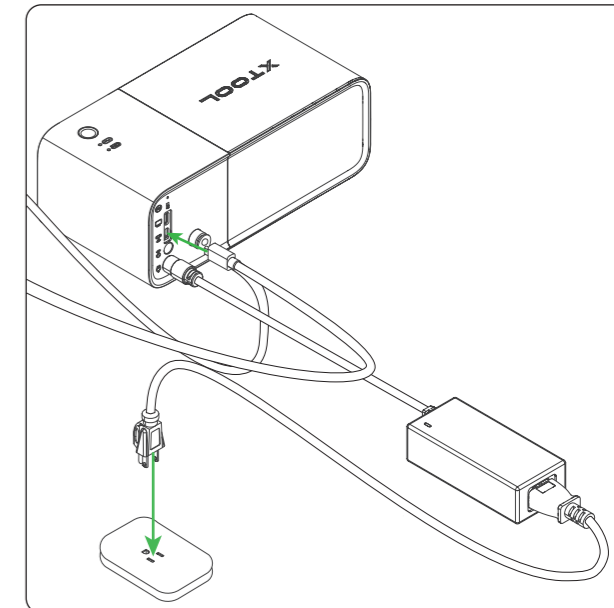
04



05



06

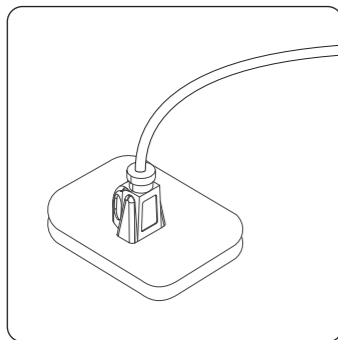


Replug the power supply and USB cable | Netzteil und USB-Kabel wieder einstecken | Vuelva a enchufar la fuente de alimentación y el cable USB | Rebrancher l'alimentation et le câble USB | Collegare nuovamente l'alimentazione elettrica e il cavo USB | Koppel de voeding en USB-kabel weer aan | Reconectar a fonte elétrica e o cabo de USB | 전원, USB 케이블을 다시 연결 | 重新插入電源和 USB 傳輸線 | 重新插入电源和 USB 数据线

Use the fire safety set | Brandschutzsystem verwenden | Utilice el juego de seguridad contra incendios | Utilisation du dispositif de sécurité incendie | Uso del set di protezione antincendio | De brandbeveiligingsset gebruiken | Usar o kit de segurança contra incêndio | 화재 안전 세트 사용 | 使用火焰安全裝置 | 使用火焰安全裝置

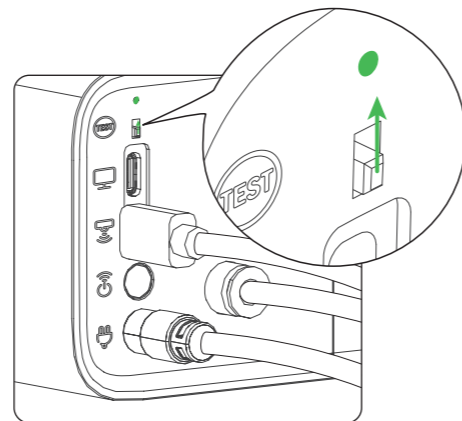
Enter the working state | Betriebszustand aufrufen | Entrada en el estado operativo | Entrer dans l'état de travail | Accedere allo stato di esercizio | Werkstatus invoeren | Entrar o estado de funcionamento | 작동 모드 | 進入工作狀態 | 进入工作状态

01



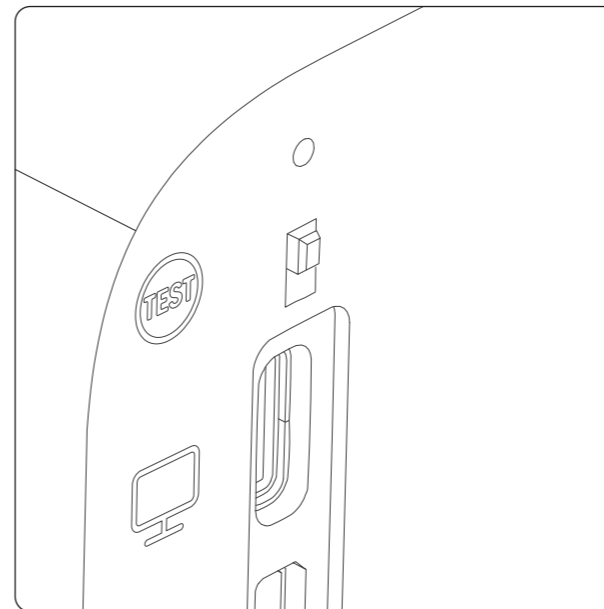
Connect a power supply | Stromquelle anschließen | Conecte una fuente de alimentación | Connecter une alimentation électrique. | Collegare un'alimentazione elettrica | Verbinden met een voeding | Conectar uma alimentação elétrica | 전원을 연결 | 連接電源 | 连接电源

02



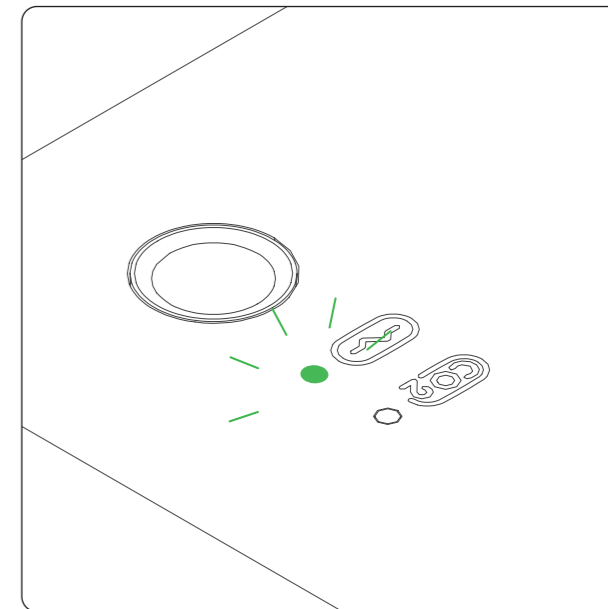
Toggle the switch up to enter the working mode | Schalter nach oben schieben, um den Betriebsmodus aufzurufen | Gire el interruptor hacia arriba para entrar en el modo de trabajo | Basculer le commutateur vers le haut pour passer en mode de fonctionnement. | Sollevare l'interruttore per accedere alla modalità di esercizio | Beweeg de schakelaar naar boven om de werkmodus in te schakelen | Comutar o interruptor para cima para entrar no modo de funcionamento | 스위치를 올려서 작동 모드로 전환 | 將開關撥到工作模式 | 拨动开关至工作模式

03



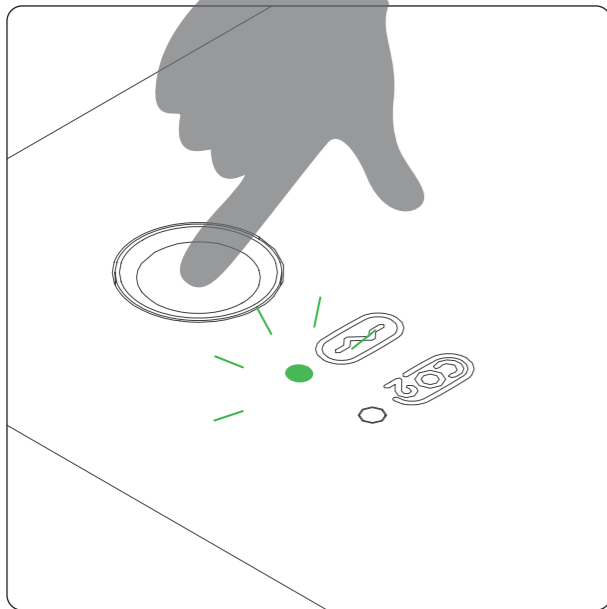
Going off | Erlischt | Se apaga | Il s'éteint. | Si spegne | Uitgaan | Apagando | 꺼짐 | 熄滅 | 熄灭

04



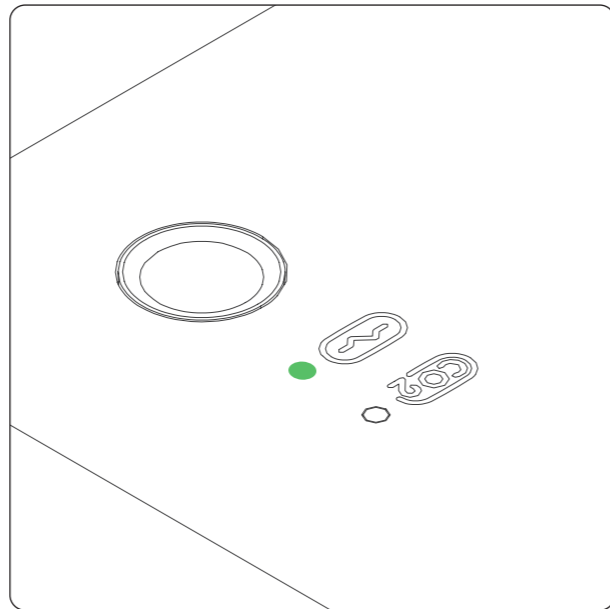
Blinking | Blinkt | Blanco | Blanc | Bianco | Knipperend | Branco | 눈을 깜박 | 閃爍 | 闪烁

05



Press | Drücken | Presione | Appuyez | Premere | Druk |
Pressione | 눌러 | 按下 | 按下

06



Solid green, entering the working state | Leuchtet grün,
Betriebszustand wird aufgerufen | Verde fijo, entrada en el
estado operativo | Vert fixe, entrée dans l'état de travail | Luce
verde fissa, accesso allo stato di esercizio | Onafgebroken groen:
werkmodus wordt opgestart | Sólido verde, entrar o estado de
funcionamento | 녹색으로 점등되어 작동 상태로 전환 | 綠色恆亮·進入工
作狀態 | 綠色常亮, 进入工作状态



EN- If the fire safety set works in working state, the sensor indicators blink and the buzzer sounds when a flame is detected.
Slow sound: small flame detected, triggering an alarm only
Rapid sound: large flame detected, triggering an alarm and the action of fire extinguishing

DE- Wenn sich das Brandschutzsystem im Betriebszustand befindet, blinken die Sensoranzeigen und ein Alarmton wird ausgegeben, wenn eine Flamme erkannt wird.
Langsamer Alarmton: kleine Flamme erkannt, es wird nur ein Alarm ausgelöst
Schneller Alarmton: große Flamme erkannt, es wird ein Alarm ausgelöst und der Brand wird gelöscht

ES- Si el kit de seguridad contra incendios se encuentra en estado operativo, los indicadores del sensor parpadearán y el avisador sonará cuando se detecte una llama.
Sonido lento: se ha detectado una llama leve y solo se activa una alarma
Sonido rápido: se ha detectado una llama fuerte, activando la alarma y la acción de extinción de incendios

FR- Si le dispositif de sécurité incendie fonctionne dans l'état de travail, les indicateurs du capteur clignotent et le signal sonore retentit lorsqu'une flamme est détectée.
Signal sonore lent : petite flamme détectée, déclenchant une alarme uniquement.
Signal sonore rapide : détection d'une grande flamme, déclenchant une alarme et l'action d'extinction de l'incendie.

IT- Se il set di protezione antincendio funziona nello stato di esercizio, quando viene rilevata una fiamma gli indicatori del sensore lampeggiano e il cicalino emette un segnale acustico.
Suono lento: è stata rilevata una fiamma piccola, che ha solo innescato un allarme
Suono veloce: è stata rilevata una fiamma grande, che ha innescato un allarme e l'estinzione dell'incendio

NL- Als de brandbeveiligingsset werkt, knipperen de sensorlampjes en klinkt de zoemer bij de detectie van een vlam.
Langzaam klinkend geluid: kleine vlam gedetecteerd, alleen alarm geactiveerd
Snel klinkend geluid: grote vlam gedetecteerd, alarm geactiveerd en de brandblusser wordt ingeschakeld

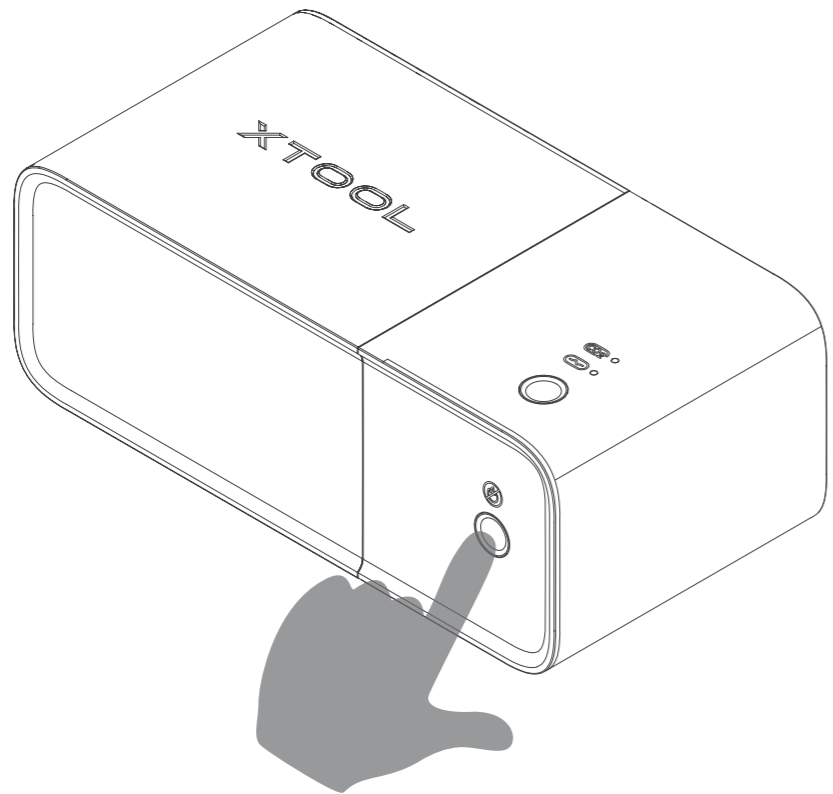
PT- Quando o kit de segurança contra incêndio estiver funcionando no estado de funcionamento, os indicadores de sensor ficam intermitentes e soa o sinalizador sonoro, se uma chama é detetada.
Som lento: pequena chama detetada, apenas disparando um alarme
Som rápido: chama forte detetada, disparando um alarme e a ação de extinção do incêndio

KO- 화재 안전 세트가 작동 상태에 있는 경우 불꽃을 감지하면 센서 표시기를 깜박이고 경보를 울립니다.
느린 소리: 작은 불꽃을 감지하면 경보만 울림
빠른 소리: 큰 불꽃을 감지하면 경보가 울리고 소화 동작이 시작됨

ZH-TW- 在工作狀態下·若機器檢測到火焰·則指示燈會閃爍·且蜂鳴器會發出響聲·
響聲緩慢: 火焰較小·僅觸發警報
響聲急促: 火焰較大·觸發警報和滅火動作

ZH- 工作状态下, 如机器检测到火焰, 机器上的指示灯闪, 蜂鸣器响。
响声缓慢: 火焰较小, 仅报警
响声急促: 火焰较大, 报警并触发灭火动作

One-press fire extinguishing | Brandlöschung auf Tastendruck | Extinción de incendios con una sola pulsación | Extinction d'incendie à une pression | Estinzione incendio a pressione singola | Met een druk op de knop brand blussen | Extinção de incêndio de um toque | 원터치 소화 | 一鍵滅火 | 一鍵滅火



EN- When the fire safety set works in working state, you can press the button to manually trigger the action of fire extinguishing. During fire extinguishing, the gas is released twice at an interval of 20s, please wait for the process to complete before you touch the control box.
Exercise caution when you perform this operation. The action of fire extinguishing cannot be undone.

DE- Wenn sich das Brandschutzsystem im Betriebsmodus befindet, können Sie den Löschvorgang per Tastendruck manuell auslösen.
Während eines Löschvorgangs wird das Gas zweimal in einem Intervall von 20 Sekunden freigesetzt. Berühren Sie den Steuerkasten erst, wenn dieser Vorgang vollständig abgeschlossen ist.
Lassen Sie bei der Ausführung dieses Vorgangs Vorsicht walten. Der Löschvorgang kann nicht rückgängig gemacht werden.

ES- Cuando el juego de seguridad contra incendios funciona en modo de trabajo, puede pulsar el botón para activar manualmente la acción de extinción.
Durante la extinción del fuego, el gas se libera dos veces con un intervalo de 20 s. Espere a que finalice el proceso antes de tocar la caja de control.
Tenga cuidado cuando realice esta operación. La acción de extinción no se puede deshacer.

FR- Lorsque le dispositif de sécurité incendie est en mode de fonctionnement, vous pouvez appuyer sur le bouton pour déclencher manuellement l'action d'extinction d'incendie.
Au cours de l'extinction du feu, le gaz est relâché deux fois à 20 s d'intervalle. Veuillez attendre que le processus soit terminé avant de toucher le boîtier de commande.
Soyez prudent lorsque vous effectuez cette opération. L'action d'extinction d'incendie ne peut être annulée.

IT- Se il set di protezione antincendio è in modalità di esercizio, è possibile premere il pulsante per avviare manualmente l'estinzione dell'incendio. Durante il processo di estinzione dell'incendio, il gas viene rilasciato due volte a intervalli di circa 20 secondi. Attendere il completamento del processo prima di toccare la scatola di controllo.
Procedere con cautela eseguendo questa operazione. L'estinzione dell'incendio è irreversibile.

NL- Als de brandbeveiligingsset in de werkmodus is, activeert u de brandblusactie met een druk op de knop.
Tijdens het blussen komt het gas tweemaal vrij met een tussenpose van 20 seconden. Wacht tot het proces voltooid is voordat u het regelkastje gebruikt.
Voer deze actie voorzichtig uit. De brandblusactie kan niet ongedaan worden gemaakt.

PT- Quando o kit de segurança contra incêndio funcionar no modo de funcionamento, poderá premir o botão para disparar manualmente a ação de extinção de incêndio.
Durante a extinção de incêndio, o gás é liberado duas vezes num intervalo de 20s. Por favor, esperar que o processo termine antes de tocar a caixa de controlo.
Tomar cuidado quando executar esta operação. A ação de extinção de incêndio não pode ser desfeita.

KO- 화재 안전 세트가 작동 모드로 작동 중일 때 버튼을 눌러서 소화 동작을 수동으로 시작할 수 있습니다.
소화 과정에서 20초 간격으로 두 차례 가스가 살포됩니다. 제어기는 공정이 완료될 때까지 기다린 후 조작해 주십시오.
이 작업을 수행할 때 주의하십시오. 소화 동작은 실행을 취소할 수 없습니다.

ZH-TW- 若在工作模式下發現火焰，而須手動滅火，可以按一鍵滅火按鈕，手動觸發滅火動作。在滅火過程中，氣體會分兩次噴射，間隔約 20 秒。請待滅火過程結束，再觸碰控制盒。滅火動作一旦觸發就無法取消，請謹慎操作。

ZH- 工作状态，如发现火焰，需手动进行灭火，你可以按下一键灭火按钮手动触发灭火动作。
灭火过程中，气体会分两次喷射，间隔 20s 左右，请等待灭火过程结束再触碰控制盒。灭火动作一旦触发则无法取消，请谨慎操作。

Replace CO2 gas bottles | CO2-Gasflaschen ersetzen | Sustitución de las botellas de gas CO2 | Remplacement des bouteilles de gaz CO2 | Sostituzione delle bombole di gas CO2 | CO2-patronen vervangen | Substituir garrafas de gás CO2 | CO2 가스통 교체 | 更換氣瓶 | 更換氣瓶



EN- After performing the action of fire extinguishing, the gas bottle replacement indicator is solid on, indicating that you need to replace the gas bottles. You need to purchase new gas bottles for replacement.

DE- Nach der Ausführung des Löschvorgangs leuchtet die Anzeige für fälligen Gasflaschenersatz und zeigt damit an, dass Sie die Gasflaschen ersetzen müssen. Sie müssen neue Ersatzgasflaschen kaufen.

ES- Después de llevar a cabo la acción de extinción, el indicador de sustitución de la botella de gas se enciende de forma permanente, indicando que necesita sustituir las botellas de gas. Deberá adquirir nuevas botellas de gas para sustituirlas.

FR- Après avoir effectué l'action d'extinction d'incendie, l'indicateur de remplacement des bouteilles de gaz a une lumière fixe, indiquant que vous devez remplacer les bouteilles de gaz. Vous devez acheter de nouvelles bouteilles de gaz pour les remplacer.

IT- Dopo aver estinto un incendio, l'indicatore della sostituzione delle bombole del gas si accende con luce fissa, indicando che è necessario sostituire le bombole di gas. È necessario acquistare nuove bombole del gas per la sostituzione.

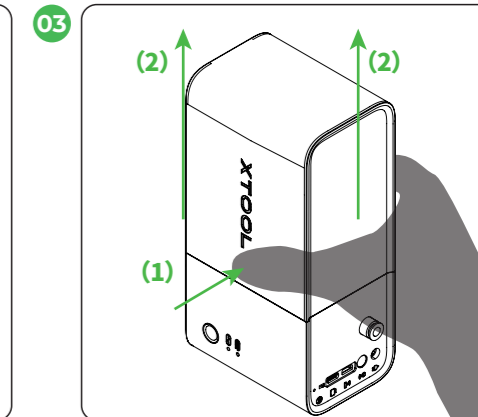
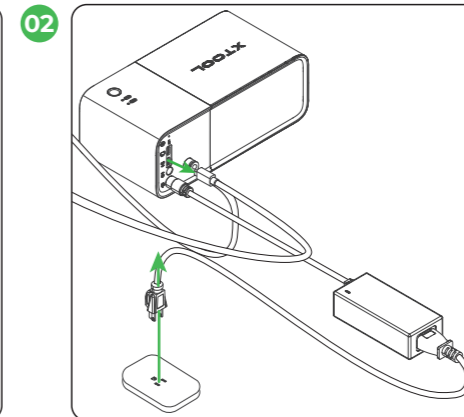
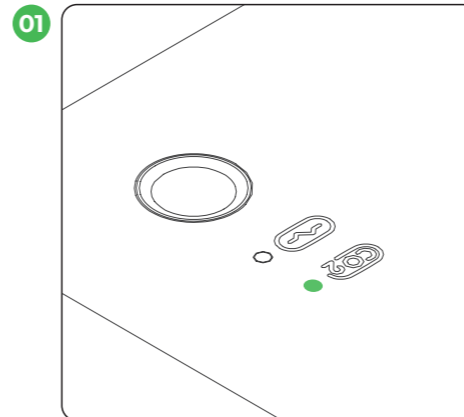
NL- Na het uitvoeren van de brandblusactie blijft de led die aangeeft dat gaspatronen vervangen moeten worden onafgebroken branden. Dit betekent dat u de gaspatronen moet vervangen. Ter vervanging moet u nieuwe gaspatronen kopen.

PT- Após executar a ação de extinção de incêndio, o indicador de substituição da garrafa de gás é sólida ligada, indicando que deve substituir as garrafas de gás. Deverá comprar novas garrafas de gás para substituição.

KO- 소화 동작을 수행한 후에는 가스통 교체 표시기가 켜져서 가스통을 교체해야 함을 나타냅니다. 교체할 새로운 가스통을 구입해야 합니다.

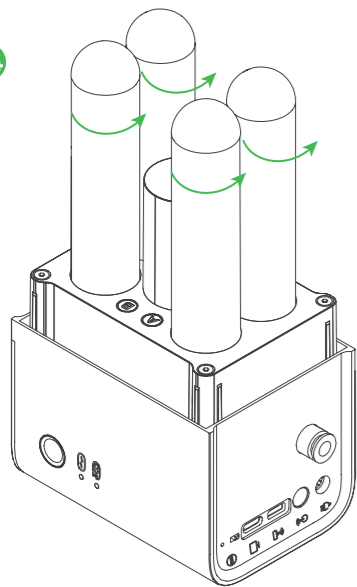
ZH-TW- 若火焰安全裝置執行過滅火動作，換氣瓶指示燈亮，則須更換氣瓶才可繼續使用。氣瓶須另購。

ZH- 如火焰安全裝置執行過滅火動作，換氣瓶指示燈亮，需更換氣瓶才可繼續使用。氣瓶需另行購買。

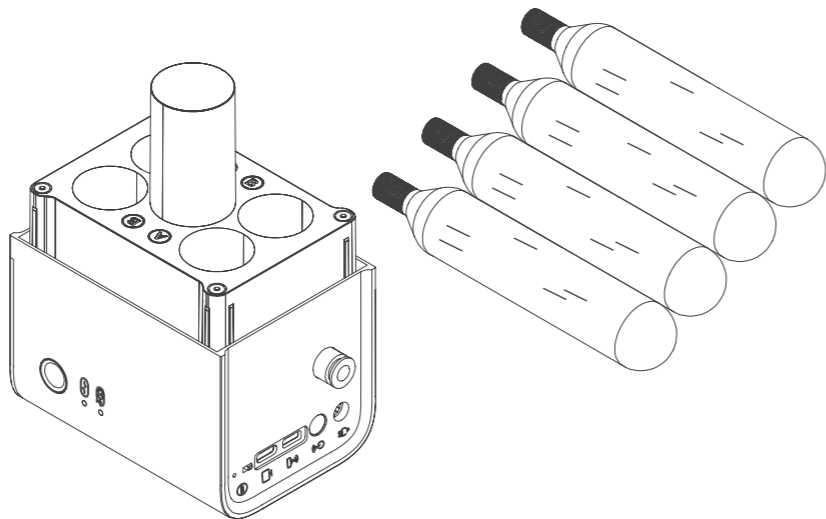


Unplug the power supply and USB cable | Netzteil und USB-Kabel ausstecken | Desenchufe la fuente de alimentación y el cable USB | Débrancher l'alimentation et le câble USB | Scollegare l'alimentazione elettrica e il cavo USB | Koppel de voeding en USB-kabel los | Desconectar a fonte elétrica e o cabo de USB | 전원, USB 케이블을 분리 | 拔出電源和USB傳輸線 | 拔出電源和USB數據線

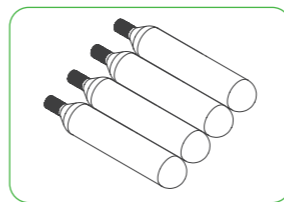
04



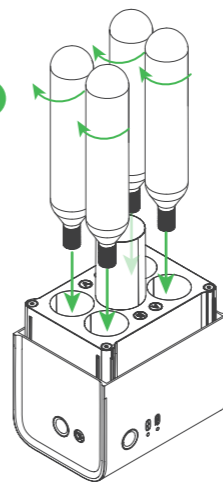
05



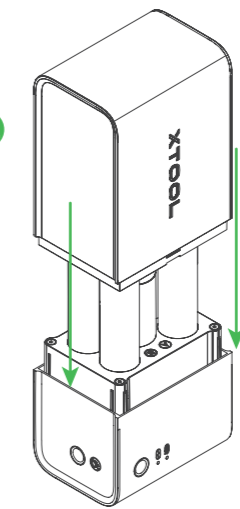
If the closed processing space is more than 0.065 and no more than 0.13 cubic meters, you need to replace 4 gas bottles. | Bei einem geschlossenen Bearbeitungsbereich zwischen 0,065 Kubikmetern und max. 0,13 Kubikmetern müssen Sie 4 Gasflaschen ersetzen. | Si el espacio de procesamiento cerrado es superior a 0,065 y no superior a 0,13 metros cúbicos, deberá sustituir 4 botellas de gas. | Si l'espace de traitement fermé est supérieur à 0,065 et ne dépasse pas 0,13 mètre cube, vous devez remplacer 4 bouteilles de gaz. | Se lo spazio di lavorazione chiuso è di grandezza superiore a 0,065 e inferiore a 0,13 metri cubi, devono essere sostituite 4 bombole del gas. | Als de omsloten werkruimte groter is dan 0,065 kubieke meter, maar niet groter dan 0,13 kubieke meter moet u 4 gaspatronen vervangen. | Se o espaço de processamento fechado for maior do que 0,065 e não maior do que 0,13 metros cúbicos, terá necessidade de substituir 4 garrafas de gás. | 폐쇄된 가공 공간이 0.065입방미터보다 크고 0.13입방미터 이하이면 4개의 가스통을 교체해야 합니다. | 0.065 立方公尺 < 設備加工空間 ≤ 0.13 立方公尺，須使用 4 個氣瓶 | 0.065 立方米 < 設備加工空間 ≤ 0.13 立方米，需使用 4 个气瓶



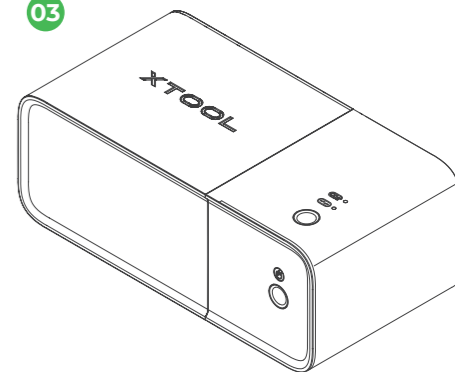
01



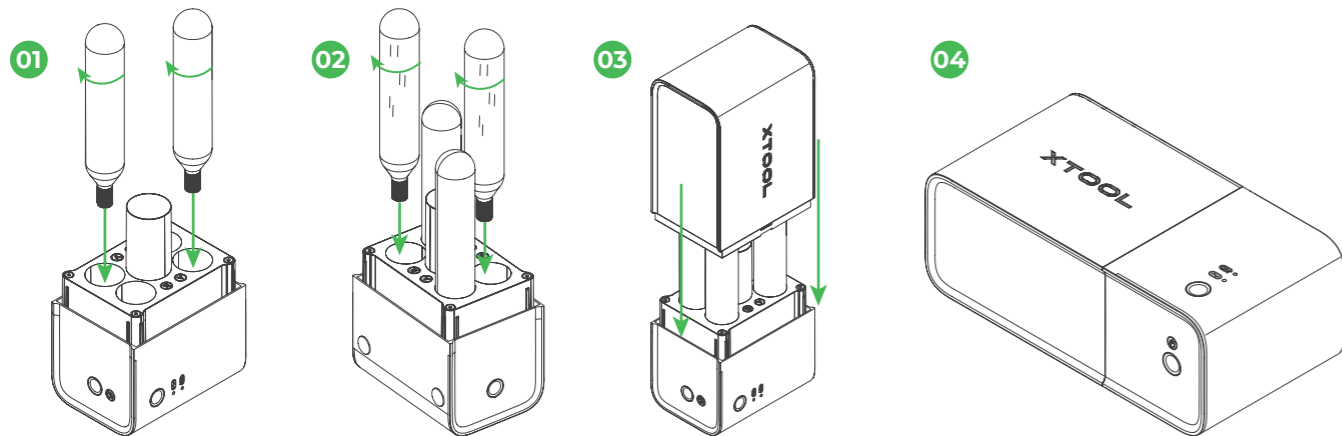
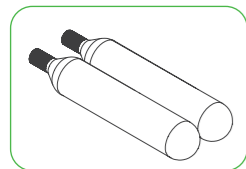
02



03



If the closed processing space is no more than 0.065 cubic meters, you can choose to replace 2 or 4 gas bottles. | Bei einem geschlossenen Bearbeitungsbereich von max. 0,065 Kubikmetern können Sie wahlweise 2 oder 4 Gasflaschen ersetzen. | Si el espacio cerrado de procesamiento no supera los 0,065 metros cúbicos, puede optar por sustituir 2 o 4 botellas de gas. | Si l'espace de traitement fermé est inférieur à 0,065 mètre cube, vous pouvez choisir de remplacer 2 ou 4 bouteilles de gaz. | Se lo spazio di lavorazione chiuso è di grandezza inferiore a 0,065 metri cubi, è possibile scegliere di sostituire 2 o 4 bombole del gas. | Als de omsloten werkruimte niet groter is dan 0,065 kubieke meter, kunt u kiezen om 2 of 4 gaspatronen te vervangen. | Se o espaço de processamento fechado não for maior do que 0,065 metros cúbicos, poderá escolher a substituição de 2 ou 4 garrafas de gás. | 폐쇄된 가공 공간이 0.065입방미터 이하이면 2~4개의 가스통을 교체하도록 선택할 수 있습니다. | 設備加工空間 ≤ 0.065 立方公尺，可以選擇更換 2 個或 4 個氣瓶 | 设备加工空间 ≤ 0.065 立方米，可以选择更换 2 个或 4 个气瓶



- EN-** If you use 2 gas bottles, install them on a diagonal, for example, installing them on holes A, and then install two empty gas bottles on the other diagonal.
- DE-** Wenn Sie 2 Gasflaschen verwenden, installieren Sie diese diagonal. Wenn Sie sie beispielsweise in den Öffnungen A installieren, müssen Sie zwei leere Flaschen in der anderen Diagonale installieren.
- ES-** Si utiliza 2 botellas de gas, instálelas en diagonal, por ejemplo, instalándolas en los orificios A, y luego instale dos botellas de gas vacías en la otra diagonal.
- FR-** Si vous utilisez 2 bouteilles de gaz, installez-les en diagonale, par exemple en les installant sur les trous A, puis installez 2 bouteilles de gaz vides sur l'autre diagonale.
- IT-** Se vengono usate 2 bombole del gas, installarle su una diagonale, ad esempio sui fori A e quindi installare due bombole del gas vuote sull'altra diagonale.

- NL-** Als u 2 patronen gebruikt, installeert u ze diagonaal, bijvoorbeeld in de A-openingen. U installeert dan twee lege patronen op de andere diagonaal.
- PT-** Se utilizar 2 garrafas de gás, instalá-las numa diagonal, por exemplo, instalando-as nos furos A e, a seguir, instalar duas garrafas de gás vazias na outra diagonal.
- KO-** 가스통 2개를 사용하는 경우에는 예를 들어 구멍 A에 설치하는 등 대각선으로 설치하고, 비어있는 2개의 가스통을 다른 대각선에 설치합니다.
- ZH-TW-** 使用 2 個氣瓶時，請安裝在對角線上，例如，都安裝在孔 A，然後在另外一條對角線上的兩個孔位安裝空氣瓶。
- ZH-** 使用 2 个气瓶时请将其安装在一条对角线上，例如，都安装在孔 A，然后在另外一条对角线上的两个孔位安装空气瓶。

Declaration of conformity | Konformitätserklärung | Declaración de conformidad | Déclaration de conformité | Dichiarazione di conformità | Conformiteitsverklaring | Declaração de conformidade

EN

Hereby, Makeblock Co., Ltd., declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive RED 2014/53/EU and the RoHS directive 2011/65/EU.

DE

Hiermit erklärt Makeblock Co., Ltd., dass dieses Produkt die grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie RED 2014/53/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU einhält.

ES

Makeblock Co. Ltd. declara por la presente que este producto cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la directiva RED 2014/53/UE y la directiva RoHS 2011/65/UE.

FCC statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FR

Makeblock Co., Ltd. déclare par la présente que ce produit est conforme aux principales exigences et autres dispositions pertinentes de la directive Directive RED 2014/53/UE et de la directive RoHS 2011/65/UE.

IT

la Makeblock Co., Ltd., con la presente dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti alla direttiva RED 2014/53/UE e della direttiva RoHS 2011/65/UE.

NL

Hierbij verklaart Makeblock Co., Ltd., dat dit product in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn RED 2014/53/EU en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

PT

Pelo presente, a Makeblock Co., Ltd., declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva RED 2014/53/UE e da Diretiva RoHS 2011/65/UE.

有毒有害物质或元素

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 Cr(VI)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
PCB	○	○	○	○	○	○
线材	○	○	○	○	○	○
焊锡	○	○	○	○	○	○
金属件	×	○	○	○	○	○
电子元器件	○	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

备注：以上“×”的部件中，部分含有有害物质超标是由于目前行业水平有限，暂时无法实现替代或减量化。



本标识内数字表示自产品组装出厂之日算起，产品在正常使用状态下的环保使用期限为10年。

After-sales services | Kundendienst | Servicio de posventa | Services après-vente | Servizi post-vendita | Dienst na verkoop | Serviços de pós-vendas | 애프터 서비스 | 售後服務 | 售后服务

EN

For technical support, contact us at support@xtool.com.
For more information about after-sales services, visit support.xtool.com.

DE

Für technische Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte unter support@xtool.com.
Weitere Informationen über Kundendienstleistungen finden Sie unter support.xtool.com.

ES

Para soporte técnico, contáctese con nosotros a través de support@xtool.com.
Para más información acerca de los servicios posventa, visite support.xtool.com.

FR

Pour obtenir une assistance technique, contactez-nous à l'adresse support@xtool.com.
Pour plus d'informations sur les services après-vente, visitez support.xtool.com.

ZH

更多产品信息, 可访问 makeblock.com/cn/docs。
如需技术支持, 可通过以下方式联系我们:
- QQ 技术支持: 800182013
- 技术支持热线: 400-893-0004
- 微信公众号: 童心制物售后



(微信公众号二维码)

IT

Per assistenza tecnica, contattateci per email: support@xtool.com.
Per ulteriori informazioni sui servizi post-vendita, visitare support.xtool.com.

NL

Voor technische ondersteuning kunt u contact met ons opnemen via support@xtool.com.
Voor meer informatie over de dienst na verkoop, bezoek support.xtool.com.

PT

Para apoio técnico, entre em contacto conosco através do e-mail support@xtool.com.
Para mais informações sobre o serviço de pós-venda, visite support.xtool.com.

KO

기술 지원이 필요한 경우 support@xtool.com으로 문의하십시오.
애프터 서비스에 대한 자세한 내용은 support.xtool.com을 방문하십시오.

ZH-TW

若需要技術協助, 請透過 support@xtool.com 聯絡我們。
如需有關售後服務的其他資訊, 請造訪 support.xtool.com。

